



CONTRAT DE RESERVATION RESERVATION CONTRACT



Raison Sociale / Company :
 Adresse / Street address :
 Code postal / Zip code : Ville / City :
 Pays / Country :
 Nom du responsable / Person in charge : Fonction / Title :
 Activité / Activity :
 Téléphone / Phone : Télécopieur / Fax :
 E-mail :

Après avoir pris connaissance du règlement de la FSF et du règlement général du salon figurant au verso, nous souhaitons exposer au salon et nous nous engageons à régler la totalité du montant de la réservation. *The undersigned has read and agrees to the exhibition conditions and regulations and undertakes to comply with them and agree to pay the total amount of the reservation*

RESERVATION

-m² x **460 €** (9 m² minimum puis par multiple de 3 m² supplémentaires)€
Sq.meters x 460€ (minimum stand size 9 sq.meters then add multiple of 3 sq. meters to extend)
- Supplément pour..... angle(s) à **460 €** / *Extra charge for.....corner(s) at 460 €*€
- Droit de dossier par exposant direct / *Booking fee for each stand holder* **500 €**€
- ESPACE CONSEIL** (clé en main 6 m² + 1 atelier de 1h inclus) à **3 900 €**€
 strictement réservé aux Sociétés Conseil et aux Web Agencies
CONSULTING AREA (6 sq. meters Full packaged - 1 workshop x 1 h included) at 3 900 €
only reserved to consulting firms and web agencies
- Droit de dossier pour chacune des sociétés présentes sur votre stand x **500 €**€
Registration fee for each firm represented on your stand
- ATELIERS EXPOSANTS (1) - Exhibitors Workshops** x **750 €**€

(1) Les Ateliers sont des espaces de présentation privés, d'une durée de 1h et d'une capacité de 30 personnes. La location comprend : l'annonce de votre atelier dans le programme officiel (date limite 23/06/2006) - les sièges auditeurs - les tables et chaises conférenciers - un écran - un vidéoprojecteur

TOTAL HT / TOTAL€
TVA / VAT 19,6%€
TOTAL TTC / TOTAL AMOUNT€

Nous réglons de la façon suivante : • 50% par chèque à la commande • 50% by cheque with the contract
 • 50% par chèque au 15/08/2006 • 50% by cheque on 15/08/2006

In accordance with french fiscal law, Value Added Tax may be claimed for non french companies.

La location comprend / included :
 - le nettoyage quotidien du stand / *daily stand cleaning*
 - l'inscription au catalogue / *catalogue registration*
 - les invitations en quantité illimitée gratuites destinées aux prospects ou clients / *unlimited free invitations cards*
 - l'assurance responsabilité civile / *civil liability*

Fait à / *Place :*

Date :

La location ne comprend jamais / never included :
 - le branchement électrique / *power supply*
 - l'assurance exposant (matériel...) / *insurance*

Signature et cachet / *Signature and Company Stamp :*

Stand modulaire avec / shell scheme with :
 - la structure modulaire / *shell scheme*
 - l'enseigne en drapeau / *name board*
 - la moquette / *carpet*
 - 1 spot par 3 m² / *1 spotlight per 3 sq. meters*

Stand nu / bare stand :
 - stand délimité au sol uniquement

Espace conseil / consulting area :
 - idem stand modulaire + dotation mobilier + branchement électrique inclus / *shell scheme + furniture + power supply*

En cas de désistement, d'annulation de contrat, ou de demande de réduction de surface, à quelque date que ce soit et pour quelque raison que ce soit, la société signataire du présent contrat demeure redevable de l'intégralité du montant TTC de sa réservation et de toute facture la concernant, et ce même en cas de remise en location de l'espace.

26•27•28 SEPTEMBRE 2006 - CNIT - PARIS LA DEFENSE

à retourner à / *return to :* **INFOPROMOTIONS - 97 rue du Cherche-Midi - 75006 Paris - France**
Tél. : 33 (0)1 44 39 85 00 - Fax : 33 (0)1 45 44 30 40



CONTRAT DE RESERVATION RESERVATION CONTRACT



Les présentes conditions complètent le "Règlement général de la FSF" (Foire et Salons de France).

Le Salon est organisé par l' *Organisateur* conformément aux dispositions de la Convention Générale d'Occupation du CNIT auxquelles l' *Organisateur* est tenu de se conformer ainsi que l'exposant.

Pour la bonne application de ces dispositions, le commissariat général tient en permanence à la disposition de l'exposant le texte de la Convention susmentionnée ainsi que le texte du dossier technique de l'exposant et du cahier des charges de sécurité établis par le CNIT.

L'*Organisateur* comme l'exposant sont tenus de se conformer aux règles édictées, en la matière par les conventions d'occupation propres au CNIT.

Outre l'assurance couvrant les objets exposés et plus généralement tous les éléments mobiles ou autres lui appartenant, l'exposant est tenu de souscrire, à ses propres frais, toutes assurances couvrant les risques que lui-même et son personnel encourent ou font courir à des tiers. L' *Organisateur* et le CNIT sont réputés déchargés de toutes responsabilités à cet égard, notamment en cas de perte, vol ou dommages quelconques.

L'assurance souscrite par l'exposant doit comporter une clause explicite de renonciation à recours contre l'*Organisateur* ou le CNIT.

Les emplacements sont attribués en priorité aux sociétés ayant renvoyé leur contrat de réservation et leur acompte. L'*organisateur* se réserve le droit de modifier un emplacement de stand, si besoin est, en fonction de l'évolution de la manifestation et du contexte concurrentiel des exposants.

Un stand ne peut être transféré ou sous-loué sans l'accord de l'*Organisateur* .

Seules les firmes représentées ayant produit une intention de représentation et dont le droit d'inscription aura été acquitté, pourront figurer au catalogue de l'Exposition. Si les coordonnées de la firme représentée ne sont pas complètes, ces informations ne pourront être prises en compte.

Le montant global de la réservation est dû dès la signature du contrat, les paiements devant s'effectuer selon l'échéancier prévu.

En cas de désistement, d'annulation de contrat, ou de demande de réduction de surface, à quelque date que ce soit et pour quelque raison que ce soit, la société signataire du présent contrat demeure redevable de l'intégralité du montant TTC de sa réservation et de toute facture la concernant, et ce même en cas de remise en location de l'espace.

A défaut de paiement d'une seule des échéances, le montant en principal du solde du prix et les intérêts courus deviendront de plein droit et immédiatement exigibles, quinze jours après l'envoi d'une mise en demeure de payer restée sans effet mentionnant l'intention de l'*Organisateur* d'user de la présente clause sans autre formalité judiciaire.

Le non-règlement 15 jours avant le salon du montant total de la réservation entraîne en tout état de cause l'annulation du droit à disposer du stand sans relever des obligations de paiement.

Le paiement des prestations et frais supplémentaires doit être effectué dès la réception de la facture adressée par l'*Organisateur* ou le prestataire de service. Les pénalités pour retard de commande ou paiement seront à la charge du participant.

Le participant s'engage à occuper son stand pendant la durée du Salon. Aucun remboursement ne pourra être effectué si le matériel du participant n'arrive pas à temps. L' *Organisateur* pourra disposer librement de tout stand dont les titulaires ne se seraient pas présentés le jour précédant l'ouverture (jour du montage) avant 18 h, sans que le participant soit relevé des obligations de paiement.

Nul ne peut être admis dans l'enceinte de la manifestation sans présenter un titre émis ou admis par l' *Organisateur*. Ceux-ci se réservent le droit d'expulser toute personne dont le comportement justifierait, selon eux, une telle action.

Le participant s'engage à modérer le niveau de bruit et à respecter les bienséances habituelles. Le contrôle et la discipline du Salon sont la responsabilité des organisateurs. L' *Organisateur* se réserve le droit d'interdire tout ou partie des matériels, panneaux ou produits ne correspondant pas aux standards du Salon. Aucune notice, panneau ou autre ne peut être placé à l'extérieur du stand affecté.

Les présentes conditions ont valeur de contrat.

En cas de litige sur l'application ou l'interprétation du présent contrat, seul le Tribunal de Commerce de Paris sera compétent.

Le fichier des entrées est la propriété exclusive de l'*Organisateur*.

The present regulation complete the "General Regulations of the FSS" (French Federation of Special Exhibitions).

The exhibition is organised by the organizer in accordance with the provisions set out in the General Convention on Occupancy of the CNIT, with which the organizer and the exhibitor must comply.

For the proper administration of these regulations, the Commissioner General's office maintains at the disposal of the exhibitor, at all times, the text of the above-mentioned Convention as well as the text of the exhibitor's technical file and the schedule of security conditions established by the CNIT.

The organizer and the exhibitor must abide by the rules enacted, in this matter, by the conventions on occupancy pertaining to the CNIT.

In addition to insurance covering exhibit objects and more generally, all the moveable objects, the exhibitor must be insured, at its own expense, for all risks to himself or his staff as well as to a third party. The organizer and the CNIT are hereby discharged from all responsibility in this regard, particularly in the case of loss, theft or damage.

The exhibitor's insurance policy must include an explicit clause relinquishing any and all claims against Infopromotions and the CNIT.

A stand may not be transferred or sublet without the written consent of organizer.

Only firms represented having declared their intention to attend and whose fees have been paid in full will be included in the Exhibition Catalogue. If the participating in firm's coordinates are incomplete, the information will not be included.

The overall amount payable for the reservation becomes due when the contract is signed ; the payments must be made according to the agreed schedule.

In the event of withdrawal, cancellation of the contract or a request for a reduction in surface rented, whatever the date and whatever the reason, the company signing the present contract remains liable for the entire amount, taxes included, of its reservation and for any invoices concerning it, even if the space is subsequently rented to others.

Should a single one of the payments not be made, the principal amount of the balance of the price and the accrued interest will be right immediately become payable fifteen days after the dispatch of a formal demand which has had no effect, indicating the intention of the organizer to apply the present clause without further legal formalities.

Whatever the case, failure to pay the total amount due for the reservation 15 days before the trade fair will cause the cancellation of the right to make use of the stand without cancellation of the payment obligations.

Payment for the services and additional expenses must be made on receipt of the invoice sent by the organizer or service provider. The participant will be liable for any penalties resulting from delays in ordering or payment.

The participant agrees to occupy his stand for the duration of the exhibition. No refunds will be given if the participant's materials do not arrive on time. The organizer will freely dispose of any stand whose holder will not have presented himself the day preceding the opening (set-up day) prior to 6 PM, without relieving the participant of his payment obligations.

No-one will be admitted to the event without presentation of a pass issued or accepted by the organizers. The latter reserve the right to expel any person whose behaviour justifies, in their opinion, such a measure.

The participant agrees to control the noise level and to respect habitual rules of etiquette. The supervision and discipline of the exhibition are the responsibility of the organizers. The organizers reserve the right to prohibit all or part of materials, signs or products not meeting exhibition standards. No notice, sign, or other object may be placed outside the assigned stand. The present conditions constitute a binding agreement.

In the case of dispute on the administration or interpretation of the present contract, The Paris Commercial Court will have sole jurisdiction.

The attendance data remain the exclusive property of the organizer.

26•27•28 SEPTEMBRE 2006
CNIT - PARIS LA DEFENSE

Le Salon est organisé par **INFOPROMOTIONS**
97, rue du Cherche-Midi - 75006 PARIS - FRANCE
Tél. : 33 (0)1 44 39 85 00 - Fax : 33 (0)1 45 44 30 40
SA au capital de 4 900 000 € - RCS Paris B 328 296 652 - APE 748J